

Objetivos

Apresentar ao aluno de graduação uma introdução à Filologia, *stricto* e *lato sensu*. Mostrar a necessidade de busca do texto fidedigno, como edição de documentos, manuscritos ou impressos. Valorizar o estado de língua em que foi escrito originalmente o documento.

Ementa

Conceito e objeto da Filologia. Relações com a Diplomática, com a Codicologia e com a Paleografia. O documento original e a cultura de sua época. A Crítica Textual. Escolas de Crítica Textual. O exame de testemunhos. Os tipos de edição. As etapas do trabalho filológico. Critérios de edição do manuscrito medieval. Critérios de edição do manuscrito moderno.

Método

- Aulas expositivas
- Leitura e análise de textos teóricos
- Análise de imagens de manuscritos e sua edição
- Apoio didático na plataforma Moodle-USP
- Edição de textos manuscritos

Avaliação

- Provas:
 - 1.^a – 14.10.2016
 - 2.^a – 09.12.2016
- Trabalho de edição - monografia: 16.12.2016

Recuperação

Leituras programadas; trabalho ou prova no prazo estabelecido pelo Departamento

Atendimento docente

Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas - Prédio de Letras, Gabinete n. 7
Sexta-feira, das 18h às 19h30 - agendamento com 24 horas de antecedência.

Bibliografia

- ACIOLI, Vera Lúcia Costa. *A escrita no Brasil Colônia: um guia para leitura de documentos manuscritos*. Recife: UFBA/FJN/Massangana, 1994.
- ANSELMO, Artur. História da edição em Portugal. Vol I - Das origens até 1536. Lisboa: Lello & Irmão, 1991.
- BASSETTO, Bruno .F. -*Conceitos de filologia*. Revista Philologus Ano 4 n° 12, Rio de Janeiro, 2000.
- BLECUA, Alberto. *Manual de crítica textual*. Madrid: Ed. Castalia, 1983 [reimpressão: 1990].
- CAMBRAIA, César Nardelli. *Introdução à crítica textual*. São Paulo: Martins Fontes, 2005.
- CARVALHO, Rosa Borges Santos. *A Filologia e seu objeto: Diferentes Perspectivas de Estudo*. Philologus - Revista do Círculo Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos, ano 9, n.26, Rio de Janeiro. 2003.
- CASTRO, Ivo. *A primitiva produção escrita em português*. Orígenes de las lenguas romances en el Reino de León. Siglos IX-XII, León, Centro de Estudios e Investigación San Isidoro, 2004, vol. II, p. 69-97.9
- CASTRO, Ivo. *Curso de história da língua portuguesa*. Lisboa: Universidade Aberta, 1991.
- CASTRO, Ivo. *Introdução à História do Português*. Lisboa: Edições Colibri, 2004. 2a ed, 2006.
- CASTRO, Ivo. *Vésperas Brasilianas. Anotações de curso*. X Seminário do Projeto de História do Português de São Paulo, USP. São Paulo, 2009.
- CHARTIER, Roger. *Do código ao monitor: a trajetória do escrito*. Estud. av. [online]. 1994, vol.8, n.21, pp. 185-199. ISSN 0103-4014.
- CHARTIER, Roger. *O Mundo Como Representação*. Estudos Avançados 11(5), 1991.
- CRANE, Gregory (et al.). *ePhilology: when the books talk to their readers*. Blackwell Companion to Digital Literary Studies, R. Siemens; S. Schreibman (eds). Oxford: Blackwell, 2008.
- EISENSTEIN, Elisabeth. *A Revolução da Cultura Impressa*. São Paulo: Ática, 1998.
- EMILIANO, Antonio. *Os estudos dos documentos notariais latino - portugueses e a história da língua portuguesa*. Signo. Revista de Historia de la Cultura Escrita (Universidade de Alcalá de Henares), 11: 75 - 122. 2003.

FACHIN, Phablo Roberto Marchis. *Descaminhos e dificuldades: leitura de manuscritos do século XVIII*. Goiânia: Trilhas Urbanas, 2008.

FACHIN, Phablo Roberto Marchis; MOREIRA, Camila Paula; FORSTER, Ligia; LIMA, Ludimila; NARDI Larissa. *O texto que se lê de autores nacionais*. Filologia e Linguística Portuguesa, 2009.

FLEXOR, M. Helena Ochi. *Abreviaturas: manuscritos dos séculos XVI ao XIX*. 2 ed. SP: Unesp/AESP, 1991.

GALVES, Charlotte; NAMIUTI, Cristiane; PAIXÃO DE SOUSA, Maria Clara. *Novas perspectivas para antigas questões: A periodização do português revisitada*. In (...) Grammatiche Strukturen des europäischen Portugiesisch (...). Tübingen: Calepinus Verlag, 2006.

GALVES, Charlotte. *A língua das caravelas: periodização do português europeu e origem do português brasileiro*. In: (...) Descrição, história e aquisição do português brasileiro. Campinas: Pontes, 2007.

GANDAVO, Pero Magalhães de. "Regras que ensinam a maneira de escrever a orthographia da lingua portuguesa", 1574. Biblioteca Nacional de Lisboa. URL: <<http://purl.pt/324>>

HIGOUNET, Charles. *História concisa da escrita*. São Paulo: Parábola, 2003.

LAGARES DIEZ, Xoán Carlos. *Sobre A Noção de Galego Português*. Cadernos de Letras da UFF – Dossiê: Patrimônio cultural e latinidade, n o 35, p. 61-82, 2008.

LAGARES DIEZ, Xoán Carlos. *Uma aproximação à "língua" das cantigas galego-portuguesas*. Revista galega de filoloxía, 2006, 7: 95-116. ISSN: 1576-2661.

LÉON, Jacqueline. *A lingüística de corpus: história, problemas, legitimidade*. Filologia e Linguística Portuguesa, n° 8. São Paulo: Humanitas, 2006, p. 51-81.

LIÃO, Duarte Nunes de. "Origem da lingua portvguesa", 1606. Biblioteca Nacional de Lisboa. <<http://purl.pt/50>>

LIÃO, Duarte Nunes de. "Ortographia da lingua portvguesa", 1576. Biblioteca Nacional de Lisboa. <<http://purl.pt/15>>

MANDEL, Ladislav. *Escritas: Espelho dos homens e das sociedades*. São Paulo: Parábola, 2003.

MARTINS, Ana Maria. *O primeiro século do português escrito*. Na Nosa Lyngoage Galega. A Emerxencia do Galego como Língua Escrita na Idade Media, ed. by Ana Boullón Agrelo. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega & Instituto da Lingua Galega. 161-184. 2007.

MATTOS E SILVA, Rosa Virgínia. *O Português Arcaico - fonologia, morfologia e sintaxe*. São Paulo: Contexto, 2006.

MATTOS E SILVA, Rosa Virgínia. *O Português Quinhentista: Estudos Lingüísticos*. Salvador : EDUFBA; Feira de Santana : UEFS, 2002.

MEGALE, Heitor e CAMBRAIA, César Nardelli. *Filologia Portuguesa no Brasil*. DELTA, Vol 15, No. Especial, 1999.

MEGALE, Heitor e TOLEDO NETO, Silvio de Almeida. *Por minha letra e sinal - Documentos do ouro do século XVII*. São Paulo: Fapesp/Ateliê Editorial, 2005.

MEGALE, Heitor. "O testemunho da dívida", in: Língua, Filologia e Literatura para Segismundo Spina, São Paulo, FAPESP, Edusp, Iluminuras, 1995.

MEGALE, Heitor. *A Demanda do Santo Graal - Das origens ao códice português*. São Paulo: Fapesp/Ateliê Editorial, 2001.

OLIVEIRA, Fernão de. "Grammatica da lingua portuguesa", 1532. Biblioteca Nacional de Lisboa.: <<http://purl.pt/120>>

PAIXÃO DE SOUSA, Maria Clara. "Digital Texts: Conceptual and methodological frontiers". In A. Sanz. D. Romero (eds): *Literatures in the digital era: Theory and Praxis*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2007.

PAIXÃO DE SOUSA, Maria Clara. *Conceito material de texto digital: Um ensaio*. Texto Digital (UERJ), v. 2009, p. 6, 2009.

PICCHIO, Luciana Stegagno. *A lição do texto - Filologia e Literatura - I - Idade Média*. Lisboa: Edições 70, 1979.

RAPOSO, Eduardo Paiva. *Algumas observações sobre a noção de língua portuguesa*. Boletim de Filologia, Lisboa, 29,1984, pp.585-592.

ROMERO, Dolores (et al.; Orgs). *Literatures in the digital era: theory and praxis*. Newcastle, UK : Cambridge Scholars Pub., 2007.

SAID ALI, Manuel. *Gramática histórica da língua portuguesa*, 1921. São Paulo: Melhoramentos, 3ª ed., 1964.

SARAIVA, António José. *O crepúsculo da Idade Média em Portugal*. Lisboa: Gradiva, 1998.

SCHREIBMAN, Susan; SIEMENS, Ray (eds.). *A Companion to Digital Literary Studies*. Oxford: Blackwell, 2008.

SPAGGIARI, Barbara; PERUGGI, Maurizio. *Fundamentos da Crítica Textual*. Rio de Janeiro: Lucerna, 2004.

SPINA, Segismundo. *Introdução à edótica: crítica textual*. SP: Cultrix/Edusp, 1977.

TEYSSIER, Paul. *História da Língua Portuguesa*. Lisboa: Sá da Costa, 1997.

VALENTE, José Augusto Vaz. *Álbum de paleografia portuguesa*. SP: Edusp, 1983.

VASCONCELOS, José Leite de. *Lições de filologia portuguesa*. 2 ed. Lisboa: Biblioteca Nacional, 1926.